

Réfrigérateur-congélateur



Consignes de sécurité 27



Mode d'emploi et conseils

Enregistrement de l'appareil	26
Conseils pour économiser l'énergie.....	26
Conseils sur la conservation des aliments	29, 33, 34
Machine à glaçons	30-32
Clayettes	35-37
Bacs	35
Bac pour boîtes de jus de fruits.....	37
Clayette basculante	35
Système Quick Serve™	37
Clayette repliable	36
Casier à vin	37
Bacs de conservation.....	34
Commande de température.....	28



Entretien

Nettoyer derrière le réfrigérateur.....	40
Nettoyer l'intérieur et l'extérieur	38
Condenseur	39
Bacs	39
Remplacement de l'ampoule électrique.....	40



Solutions des problèmes.. 45-47



Préparation

Alimentation en eau.....	42
Dégagements.....	41
Départ en vacances et déménagement.....	41
Dimensions.....	42
Emplacement.....	41
Roulettes	42



Installation

Installation	43, 44
Mise à la terre	43, 44
Pose d'une autre fiche.....	44
Spécifications électriques.....	43, 44
Remplacement du fil conducteur	3, 44



Numéros de modèle et de série	26, 72
-------------------------------------	--------



LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...

Lisez attentivement ce guide.

Il est conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir correctement votre nouveau réfrigérateur.

Gardez-le à portée de la main pour le consulter en cas de doute.

Inscrivez les numéros de modèle et de série.

Ils figurent sur l'étiquette située à gauche, près du haut du réfrigérateur.

Veuillez inscrire ces numéros ci-dessous:

Numéro de modèle

Numéro de série

Mentionnez le numéro de modèle et de série dans toute correspondance concernant votre réfrigérateur ou lorsque vous appelez le service réparations.

Si le réfrigérateur qui vous a été livré est endommagé...

Contactez directement le revendeur (ou le fabricant) qui vous a vendu le réfrigérateur.

Économisez temps et argent.

Avant d'appeler le service réparations...

Consultez la section Solutions des problèmes. Elle contient une liste des problèmes mineurs de fonctionnement auxquels vous pouvez vous-même remédier.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- L'emplacement de votre réfrigérateur est important. Évitez de le placer près de votre cuisinière, d'une bouche de chauffage ou dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil.
- Refermez les portes dès que possible, surtout par temps chaud et humide.
- Assurez-vous que les portes sont bien fermées. Avant de quitter la maison ou de vous coucher, vérifiez que les portes n'ont pas été laissées ouvertes par inadvertance.
- Couvrez bien les aliments pour éviter l'accumulation de condensation dans le réfrigérateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le réfrigérateur.



AVERTISSEMENT—Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, observez toujours certaines précautions de base, notamment:

- N'utilisez le réfrigérateur que pour son usage prévu, comme décrit dans le présent guide.



• Installez le réfrigérateur conformément aux instructions d'installation avant de l'utiliser.

- Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise.
- Réparez ou remplacez immédiatement le cordon s'il est effiloché ou endommagé. N'utilisez pas un cordon dont l'isolant est fendillé ou présente des signes d'usure.
- Lorsque vous éloignez le réfrigérateur du mur, prenez garde de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation: vous pourriez l'endommager.

- Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ou se pendre aux clayettes du réfrigérateur. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.



• Si vous avez gardé votre ancien réfrigérateur mais que vous ne vous en servez pas, ayez soin de démonter les portes pour éviter que les enfants ne s'y enferment.

- Une fois le réfrigérateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du congélateur, surtout si vous avez les mains humides: la peau risque d'adhérer à ces surfaces très froides.
- Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la machine à glaçons pendant que le réfrigérateur est branché: vous risqueriez de toucher les pièces mobiles du mécanisme ou l'élément chauffant qui libère les glaçons.
- Ne laissez personne grimper, s'asseoir, se tenir debout ou se pendre à la porte du compartiment de boissons. Cela risquerait d'endommager le réfrigérateur ou le faire basculer et causer des blessures graves.

- Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé. Selon les experts en alimentation.

"...Il n'y a pas de danger à recongeler les aliments partiellement décongelés s'ils renferment encore des cristaux de glace ou si leur température n'a pas encore dépassé 4°C (40°F).

"...Les viandes hachées, la volaille ou le poisson dégelés dont l'odeur ou la couleur sont suspects ne doivent être ni recongelés ni consommés. Les crèmes glacées décongelées doivent être jetées. Si l'odeur ou l'aspect d'un aliment vous semble anormal, jetez-le: sa consommation pourrait être dangereuse.

"Même une décongélation partielle suivie d'une recongélation peut altérer la qualité des aliments, surtout celle des fruits, légumes et plats cuisinés. Les viandes rouges sont moins susceptibles d'être altérées que la plupart des autres aliments. Consommez les aliments recongelés dans les plus brefs délais pour préserver au maximum leur qualité alimentaire".

- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer. **REMARQUE:** nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.

- Avant de remplacer une ampoule grillée, le réfrigérateur doit être débranché pour éviter tout contact avec un fil sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser pendant l'opération). **REMARQUE:** quand vous placez la commande sur "0", l'alimentation électrique de l'ampoule n'est pas coupée.

- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.

CONSERVEZ CES



FONCTIONNEMENT DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

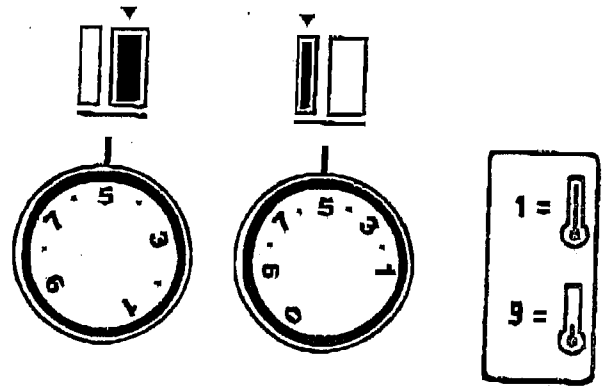
Réglage des commandes de température

Votre réfrigérateur comporte deux commandes vous permettant de régler la température du réfrigérateur et du congélateur.

Réglez initialement ces deux commandes sur "5".

Quand vous réglez les commandes pour la première fois ou quand vous en modifiez le réglage, attendez 24 heures pour laisser la température se stabiliser. Si vous désirez ensuite augmenter ou abaisser la température dans l'un ou l'autre compartiment, réglez les commandes d'une unité à la fois.

REMARQUE: si vous réglez la commande du congélateur sur "0", la réfrigération cesse dans les deux compartiments, mais le courant alimentant le réfrigérateur n'est pas coupé.



Vérification de la température

Pour le réfrigérateur, placez un récipient de lait sur la clayette supérieure. Vérifiez-le le lendemain. Si le lait est trop chaud ou trop froid, réglez la température en conséquence.

Pour le congélateur, placez un récipient de crème glacée au centre du congélateur. Vérifiez-la le lendemain. Si la crème glacée est trop dure ou trop molle, réglez la température en conséquence.

Attendez toujours 24 heures pour laisser le réfrigérateur atteindre la température que vous avez réglée.

Système automatique d'économie d'énergie

Ce réfrigérateur n'est pas muni d'un commutateur "d'économie d'énergie".

Le liquide chaud du condensateur circule automatiquement à l'avant du congélateur pour empêcher la formation de condensation à l'extérieur du réfrigérateur par temps humide.

De nombreux réfrigérateurs comportent des chauffages électriques spéciaux. Celui-ci n'en a pas besoin. C'est pourquoi il n'a pas de commutateur "d'économie d'énergie".

Pas de dégivrage

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le congélateur ou le réfrigérateur. Bien que votre réfrigérateur soit conçu et équipé d'une commande de dégivrage automatique, la présence d'un peu de givre sur les emballages est normale.

COMPARTIMENT RAFFRAÎCHISSEMENTS

(sur certains modèles)

Le compartiment rafraîchissements se compose d'une machine à glaçons automatique, d'un distributeur de glaçons et d'eau et d'un compartiment spécial avec sa propre porte qui se transforme en comptoir quand vous l'ouvrez.

Machine à glaçons

Elle remplace automatiquement les glaçons que vous avez pris.

Distributeur de glaçons et d'eau

Il distribue glaçons, glace pilée et eau froide par la porte du congélateur.

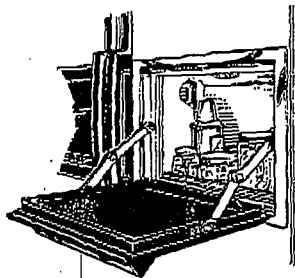
Compartiment rafraîchissements

La porte du compartiment rafraîchissements permet d'accéder facilement aux produits d'usage fréquent rangés dans les casiers de la porte du réfrigérateur, sans avoir à ouvrir la porte principale de celui-ci.

Il fournit un plan de travail supplémentaire à hauteur de comptoir doté de son propre éclairage autonome lorsqu'on ouvre la porte. Refermez cette dernière après usage.

Même si le plan de travail du comptoir du compartiment rafraîchissements est solide, résiste aux taches et aux éraflures, il n'est pas recommandé de l'utiliser comme planche à découper, car les ustensiles aiguisés risqueraient de l'endommager.

De l'air froid en provenance du congélateur maintient la température du compartiment rafraîchissements adéquate pour la conservation des aliments.

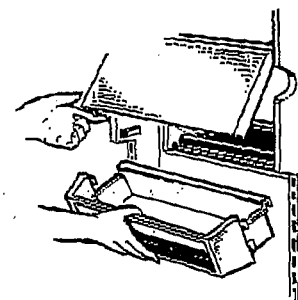
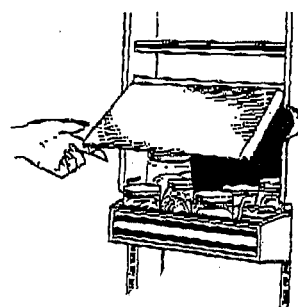


On peut aussi accéder au compartiment rafraîchissements par un couvercle situé à l'intérieur de la porte du réfrigérateur.

Pour retirer le bac Porta-Bin du compartiment rafraîchissements, ouvrez le couvercle extérieur pour libérer le rebord du bac.

Relevez ensuite le couvercle intérieur et soulevez le bac verticalement jusqu'à ce que ses crochets sortent de la crémaillère de la porte.

Il faut remettre le bac Porta-Bin du compartiment rafraîchissements dans sa position d'origine.



Fonctionnement du réfrigérateur

Compartiment rafraîchissements



MACHINE À GLAÇONS ET DISTRIBUTEUR

Fonctionnement

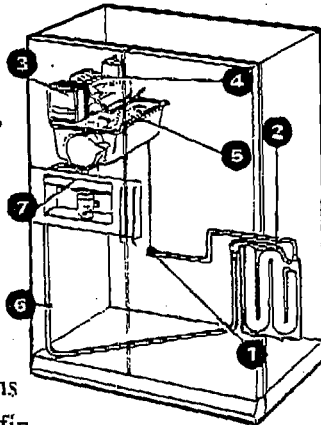
Votre réfrigérateur est muni d'une machine à glaçons automatique et d'un distributeur qui distribue de l'eau (sur certains modèles), des glaçons et de la glace pilée (sur certains modèles) par la porte du congélateur. Ils fonctionnent comme suit:

L'eau provenant du circuit domestique s'écoule dans:

- (1) une double électrovanne, puis dans
- (2) des tuyaux jusqu'à
- (3) la machine à glaçons automatique, selon les besoins.

L'eau est gelée dans le

- (4) moule à glaçons: ces derniers sont éjectés dans
- (5) le bac, où une vis sans fin motorisée les pousse vers l'avant.



Quand on appuie sur la plaque de distribution, les glaçons sont distribués par la glissière de la porte.

Quand la manette est en position "CRUSHED" (sur certains modèles), un déflecteur achemine les glaçons vers le pilon. La glace pilée tombe par la glissière directement dans le verre.

Sur certains modèles, l'eau s'écoule par:

- (6) les tuyaux à l'intérieur de la porte; elle sort quand on appuie sur la plaque de distribution.
- (7) Un commutateur électrique (sur certains modèles) allume ou éteint la veilleuse dans le distributeur.

La lumière s'allume également quand on appuie sur la plaque de distribution.

Quand l'ampoule de la veilleuse est grillée, remplacez-la par une ampoule de 10 watts maximum.

Si vous ne pouvez trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

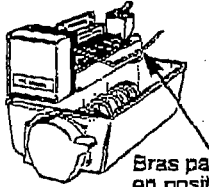
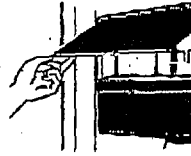
Informations importantes concernant votre distributeur

- **Si c'est votre première machine à glaçons, vous entendrez parfois des bruits qui vous sembleront inhabituels.** Ces bruits, normaux, sont causés par la fabrication de la glace et il n'y a pas lieu de s'inquiéter.
- **Votre machine à glaçons produira environ huit glaçons par cycle—soit environ 120 glaçons toutes les 24 heures—selon la température du congélateur, la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes et d'autres conditions d'utilisation.**
- **L'intermittence de distribution des glaçons est normale.** Si cette interruption persiste, des blocs de glace peuvent en être la cause. Retirez-les selon les instructions de cette section.
- **Évitez de trop remplir les verres de glace et d'utiliser des verres étroits ou très hauts.** La glissière peut se coincer ou sa trappe peut geler et se bloquer. Ouvrez périodiquement la porte du congélateur pour vérifier si la glissière n'est pas bloquée. Le cas échéant, faites passer la glace au moyen d'une cuillère en bois.
- **Pour éviter que des morceaux de glace ne tombent en dehors du verre, placez celui-ci près de la glissière—sans toutefois bloquer la sortie des glaçons.**
- **Remplissez les verres de glaçons avant d'ajouter des boissons gazeuses ou autres liquides.**
- **Ne placez pas de boissons ou d'aliments dans le compartiment à glaçons pour les rafraîchir.** Les boîtes, bouteilles et paquets alimentaires peuvent coincer la machine à glaçons ou la vis sans fin.
- **N'ajoutez pas de glaçons provenant de plateaux ou sacs au compartiment à glaçons.** Ils risquent d'être difficiles à piler ou distribuer.

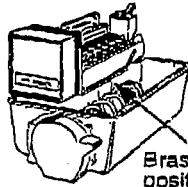


Avant d'utiliser votre machine à glaçons et distributeur

Si vous utilisez votre réfrigérateur avant qu'il ne soit relié au circuit d'eau, soulevez la porte d'accès et vérifiez que le bras palpeur de la machine à glaçons est en position STOP (élevée).



Bras palpeur en position STOP (élevée)



Bras palpeur en position ON (abaissée)

Quand la machine à glaçons est reliée au circuit d'eau, abaissez le bras palpeur en position ON.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, appuyez sur la plaque de distribution pendant deux minutes environ pour expulser l'air du tuyau d'eau et remplir le système d'eau.

Une fois que la température du moule à glaçons a atteint le point de congélation, il se remplit d'eau automatiquement. Les premiers glaçons sont généralement obtenus au bout de quelques heures.

REMARQUE: si vous venez juste d'installer votre réfrigérateur, attendez environ 24 heures pour que le congélateur atteigne la température idéale pour la production de glaçons.

Une fois la machine à glaçons et le distributeur installés

Jetez les premiers lots de glaçons (16 ou 24 cubes). Vous éliminerez ainsi les éventuelles impuretés provenant du tuyau d'eau. Procédez de même en revenant de vacances ou quand vous refaites des glaçons après un arrêt prolongé.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, jetez les six premiers verres d'eau dans l'évier pour nettoyer le tuyau. La première eau qui coule dans le système peut avoir un léger goût de "plastique" provenant du tuyau d'eau.

Pour vous assurer que le bac se remplit de glaçons, nivelez ces derniers de temps à autre. Quand les glaçons tombent dans le bac, ils risquent de s'empiler près de la machine à glaçons et de pousser le bras palpeur en position STOP avant que le bac ne soit plein. Si le niveau est uniforme, la machine à glaçons peut remplir le bac.

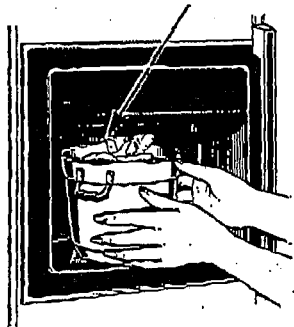
Attention:

Dans certaines rares circonstances, les glaçons peuvent sembler décolorés, présentant généralement une teinte vert-bleu. La cause de cette curieuse décoloration est apparemment due à un ensemble de facteurs liés à la qualité de l'eau locale, à l'état de la plomberie et à l'accumulation de sels cuivriques dans un tuyau inactif alimentant la machine à glaçons. La consommation continue de ces glaçons peut nuire à la santé. Si vous remarquez une décoloration de ce type, jetez les glaçons et prenez contact avec votre revendeur ou votre service de réparations local.

Pour distribuer eau et glaçons

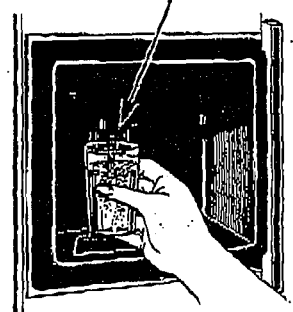
- Réglez la manette de sélection sur CUBES, CRUSHED ICE (sur certains modèles) ou WATER (sur certains modèles).

Plaque de distribution



- Tenez le verre ou autre récipient près du bord et appuyez le bord contre le centre de la plaque de distribution.

Plaque de distribution



(suite à la page suivante)

MACHINE À GLAÇONS ET DISTRIBUTEUR

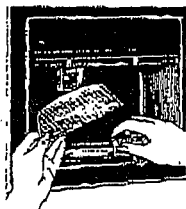
(suite)

Distribution de glaçons...

Même si vous avez sélectionné CUBES, il est possible que de la glace pilée tombe dans votre verre. Cela se produit de temps à autre quand plusieurs glaçons sont acheminés vers le pilon. Un amas de neige se forme parfois sur la porte de la glissière à glace. Ceci est normal, et se produit généralement après des distributions répétées de glace pilée. La neige s'évaporera après quelque temps.

Pour arrêter la distribution

Arrêtez d'appuyer sur la plaque de distribution et attendez quelques secondes pour recueillir les derniers morceaux de glace ou gouttes d'eau avant de retirer votre récipient. Un léger écoulement se produit parfois après la distribution de glace pilée ou d'eau. Si l'écoulement est important, essuyez-le immédiatement.



Distribution d'eau... (sur certains modèles)

Il est normal que le premier verre d'eau soit moins froid que les suivants. L'eau venant du distributeur est froide, mais non glacée. Si vous désirez de l'eau plus froide, ajoutez simplement de la glace pilée ou des glaçons dans votre verre avant de vous servir.

Attention: ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans l'ouverture du distributeur.

Ne versez pas d'eau dans le bac de trop-plein, car il n'est pas muni de système d'écoulement—jetez l'excès d'eau dans l'évier. Nettoyez régulièrement le bac de trop-plein et sa grille conformément aux instructions d'entretien. Appuyez ici pour retirer la grille. La grille se retire facilement lorsqu'on appuie sur le coin du fond à droite.



Formation de blocs de glace dans le bac à glaçons...

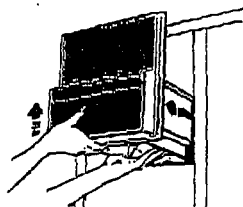
La machine à glaçons éjectant les glaçons par groupes de huit, il est normal que plusieurs d'entre eux soient collés. Toutefois, si vous n'utilisez pas souvent de glaçons, des blocs peuvent se former dans le bac et boucher le distributeur.

Dans ce cas:

- Retirez le bac à glaçons du congélateur.
- Brisez les blocs de glace avec vos mains. Jetez ceux que vous ne pouvez pas séparer.
- Remettez le bac à sa place avant que les glaçons restants ne fondent et fusionnent.

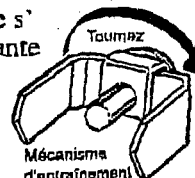
Retrait du bac à glaçons

Soulevez le coin gauche pour détacher le bac de la clayette. Tirez droit vers vous en soutenant le bac à l'avant et à l'arrière.



Remise en place du bac à glaçons

Glissez le bac jusqu'à ce que sa patte s'encliquette dans la fente correspondante sur la clayette. Si le bac ne va pas jusqu'au fond, retirez-le et donnez un quart de tour au mécanisme d'entraînement. Glissez-le de nouveau en place jusqu'à ce que sa patte s'encliquette dans la fente de l'étagère.



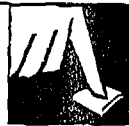
Si vous n'utilisez pas souvent de glaçons...

Les "vieux" glaçons perdent leur transparence et prennent un goût fade. Videz régulièrement le bac à glaçons et lavez-le à l'eau tiède. Laissez-le refroidir avant de le remettre en place, pour éviter que des glaçons ne collent à la vis sans fin métallique.

Placez le bras palpeur en position STOP (en haut) quand...

- L'approvisionnement en eau domestique doit être coupé pendant plusieurs heures.
- Le bac à glaçons sera retiré pendant un certain temps.
- Vous partez en vacances. Dans ce cas, fermez également la vanne du tuyau d'arrivée d'eau de votre réfrigérateur.

LA CONSERVATION DES ALIMENTS



Machine à glaçons et distributeur

La qualité des aliments diminue après le délai indiqué	NOMBRE DE JOURS DE RÉFRIGÉRATION	NOMBRE DE MOIS DE CONSERVATION
	AT 2° à 4°C. (35° to 40° F.)	0 °F (-18 °C)
Viandes fraîches		
Rôti (boeuf et agneau).....	3 à 5	6 à 12
Rôti (porc et veau).....	3 à 5	4 à 8
Biftecks.....	3 à 5	6 à 12
Côtelettes (agneau).....	3 à 5	6 à 9
Côtelettes (porc).....	3 à 5	3 à 4
Viande hachée et à ragoût.....	1 à 2	3 à 4
Viandes variées.....	1 à 2	3 à 4
Saucisses (porc).....	1 à 2	1 à 2
Viande préparées		
Bacon.....	7	1
Saucisses fumées.....	7	1/2
Jambon (entier).....	7	1 à 2
Jambon (demi).....	3 à 5	1 à 2
Jambon (tranches).....	3	1 à 2
Tranches de viande préparée.....	3 à 5	
Saucisson fumé.....	7	
Saucisson sec et demi-sec.....	14 à 21	
Viande cuites		
Viandes cuites et plats de viande.....	3 à 4	2 à 3
Sauces et bouillons.....	1 à 2	2 à 3

Consignation déconseillée.

La qualité des aliments diminue après le délai indiqué	NOMBRE DE JOURS DE RÉFRIGÉRATION	NOMBRE DE MOIS DE CONSERVATION
	AT 2° à 4°C. (35° à 40° F.)	0 °F (-18 °C)
Volaille fraîche		
Poulet et dinde (entiers).....	1 à 2	12
Poulet (morceaux).....	1 à 2	9
Dinde (morceaux).....	1 à 2	6
Canard et oie (entiers).....	1 à 2	6
Abattis.....	1 à 2	3
Volaille cuite		
Morceaux (dans du bouillon).....	1 à 2	6
Morceaux (sans bouillon).....	3 à 4	1
Plats cuits à base de volaille.....	3 à 4	4 à 6
Poulet frit.....	3 à 4	4
Aliments (autres que viande et volaille) CONGÉLATEUR		
La plupart des fruits et légumes.....		8 à 12 mois
Poisson maigre.....		6 à 8 mois
Poisson gras, pain et petits pains, soupes, ragoûts.....		2 à 3 max.
et plats en cocotte		
Gâteaux, tartes, sandwiches, restes (cuites), crème glacée (emballage d'origine).....		1 mois max.

La qualité et la fraîcheur de la viande, du poisson et de la volaille achetés dans les magasins varient; en conséquence, le délai de conservation dans votre réfrigérateur varie également.

Conseils pour la réfrigération

Légumes

- Utilisez les bacs à légumes-ils sont conçus pour conserver l'humidité et la fraîcheur naturelles des légumes.
- Couvrez les légumes avec un torchon humide—ils restent frais.
- Les légumes préemballés se conservent mieux dans leur emballage d'origine.

Viande, poisson et volaille non congelés

- Retirez toujours l'emballage d'origine.
- Enveloppez de papier aluminium, en plastique ou ciré et réfrigérez immédiatement.

Fromages

- Enveloppez bien de papier ciré ou aluminium, ou placez-les dans un sac de plastique.
- Enveloppez-les pour chasser l'air et éviter les moisissures.
 - Vous pouvez, si vous le désirez, conserver les fromages préemballés dans leur emballage d'origine.

Conseils sur la congélation des aliments

Il existe trois conditions pour une congélation efficace.

1. **Qualité des produits.** Ne congelez que des aliments d'excellente qualité. La congélation conserve la qualité et la saveur, mais ne les améliore pas.
2. **Vitesse de congélation.** Plus les fruits et légumes sont congelés rapidement après la cueillette, plus la congélation est efficace. Et vous gagnerez du temps, car vous n'aurez pas besoin de faire un deuxième tri.
3. **Emballage.** Utilisez des produits d'emballage spécialement conçus pour la congélation. Pour congeler la viande, le poisson ou la volaille, emballez-les soigneusement dans du papier aluminium (ou autre type d'emballage épais), ayez soin d'appuyer l'emballage sur l'aliment pour chasser l'air. Repliez les bouts pour obtenir un emballage hermétique.

Ne recongelez pas la viande complètement décongelée; la viande, crue ou cuite, ne peut être congelée qu'une seule fois.

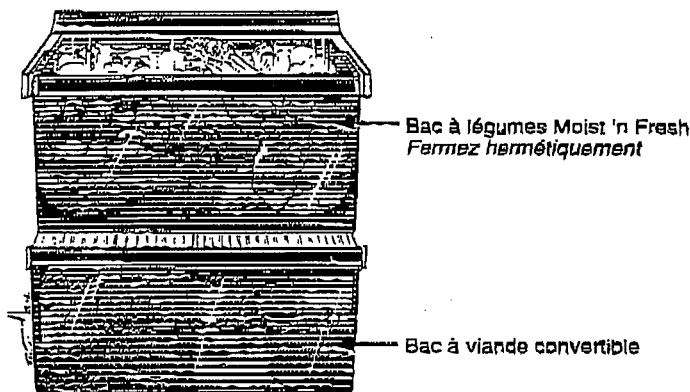
La crème glacée de qualité, riche en crème, nécessite habituellement une température légèrement plus basse que la crème glacée légère, pré-emballée, à teneur en crème réduite.

- Seule l'expérience vous permettra de déterminer l'emplacement dans le congélateur et le réglage de la température qui permettront de conserver la crème glacée à la température qui convient.
- La température est légèrement plus froide à l'arrière du congélateur qu'à l'avant.

Ne mettez pas de boissons pétillantes dans le congélateur.

La conservation des aliments

SYSTÈME DE CONSERVATION DES ALIMENTS



Bac à légumes Moist 'n Fresh

Le bac supérieur est conçu pour conserver la fraîcheur de la nourriture non emballée en retenant l'humidité naturelle des aliments tels que:

- Artichauts
- Asperges
- Betteraves équeutées
- Carottes
- Céleri
- Cerises
- Épinards
- Groseilles
- Laitue
- Légumes verts
- Maïs
- Myrtilles
- Persils
- Petits pois
- Prunes
- Radis
- Rhubarbe
- Tomates, mûres

Comme dans tout réfrigérateur, nous recommandons d'emballer les aliments à odeur forte—aliments tels que:

- Brocoli
- Choux
- Choux de Bruxelles
- Choux-fleurs
- Ciboule
- Navets
- Panais

La période de réfrigération dépend du type et de la fraîcheur des aliments au moment où ils sont placés dans le bac.

De l'eau peut s'accumuler dans le bac Moist 'n Fresh. Videz et essuyez le bac.

Le bac Moist 'n Fresh est partiellement scellé par des joints d'étanchéité fixés aux rebords avant et arrière du couvercle. Remettez toujours le couvercle en place et poussez le bac jusqu'au fond.

Bac à viande convertible (sur certains modèles)

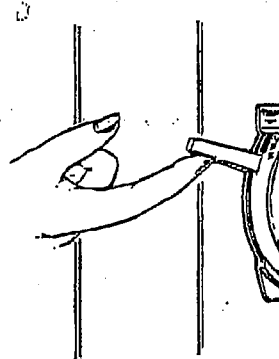
Le bac à viande convertible est muni d'une voie d'air séparée qui permet à un courant d'air froid en provenance du congélateur de circuler autour du bac.

La commande de température règle le courant d'air froid en provenance du congélateur.

Pour conserver la viande fraîche, placez le levier en position MEAT—température la plus froide. Si vous le laissez sur cette position pendant longtemps, du givre peut se former à l'intérieur du bac.

Placez le levier en position VEG pour ramener le bac à la température de réfrigération normale; vous aurez ainsi un bac à légumes supplémentaire. L'accès de l'air froid est fermé.

Vous pouvez sélectionner différentes positions entre ces deux extrêmes.



Casier à snacks hermétique (sur certains modèles)

Vous pouvez choisir l'emplacement du casier à snacks hermétique et de la clayette qui le soutient à l'intérieur du bac à légumes. Le casier hermétique maintient suffisamment d'humidité pour conserver viandes et fromages, hors d'œuvres, pâtes à tartiner et snacks.

CLAYETTES

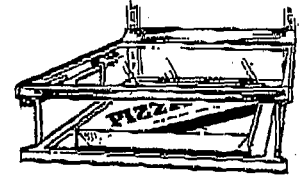
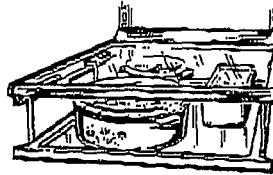
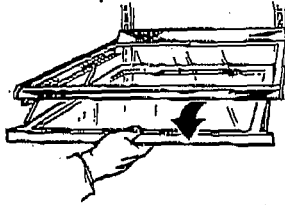


Clayette basculante (sur certains modèles)

En cas de besoin, cette clayette basculante se transforme en étagère supplémentaire.

Pour l'utiliser, tirez-la vers vous aussi loin que possible, puis abaissez-la. Prenez soin de ne pas la forcer avant de l'avoir tirée jusqu'au bout.

Pour la remettre en place, tirez-la vers l'avant et poussez-la vers le haut, puis faites-la glisser vers le fond jusqu'à l'arrêt.

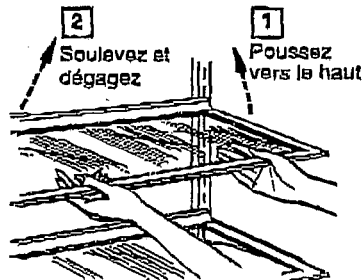


La disposition de vos clayettes

Les clayettes du réfrigérateur sont réglables, ce qui vous permet de les disposer de façon à profiter au maximum de l'espace de rangement qu'elles vous offrent.

Pour retirer une clayette:

Faites-la basculer par l'avant, puis soulevez-la en la tirant pour la libérer des crémaillères de la paroi du fond du réfrigérateur.

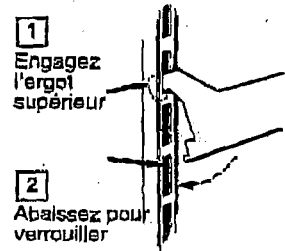


(l'aspect de la clayette peut varier)

Pour reposer une clayette:

Choisissez la hauteur désirée, puis soulevez légèrement l'avant de la clayette, introduisez les ergots supérieurs dans les crémaillères au fond de la caisse. Abaissez ensuite l'avant de la clayette jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

Les étagères en verre trempé (disponibles sur certains modèles) se règlent de la même manière.



Bacs de la porte du réfrigérateur (sur certains modèles)

Vous pouvez facilement transporter les bacs réglables du réfrigérateur à votre plan de travail.

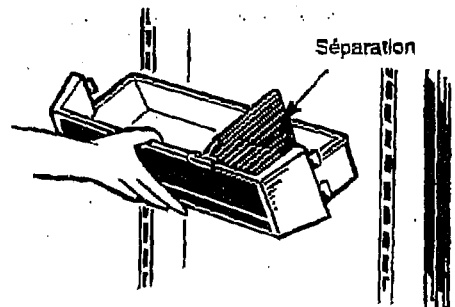
Sur les modèles munis d'un compartiment rafraîchissements, tous les bacs, sauf celui du haut, peuvent se placer sur la porte du réfrigérateur. Le bac du haut est amovible, mais doit être remis à sa position d'origine.

Pour les retirer: soulevez le bac tout droit jusqu'à ce que les crochets de fixation se libèrent.

Pour les remettre en place ou les déplacer: choisissez la hauteur désirée, engagez l'ergot du bac dans les fentes des crémaillères de la porte et poussez pour assurer la mise en place.

La séparation (sur certains modèles) empêche les produits de petite taille placés dans le bac de la porte de basculer, de glisser ou de se renverser.

Placez l'index et le majeur de chaque côté de la séparation, vers l'avant, et déplacez simplement celle-ci selon les besoins.



(suite à la page suivante)



CLAYETTES

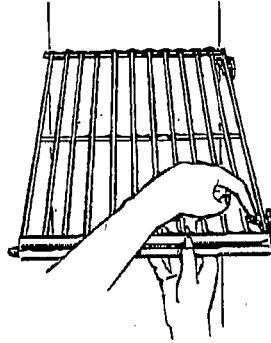
(suite)

Clayettes à positions multiples du congélateur (sur certains modèles)

Des supports de clayettes à différents niveaux du congélateur permettent de déplacer les clayettes pour faciliter le rangement de vos aliments congelés.

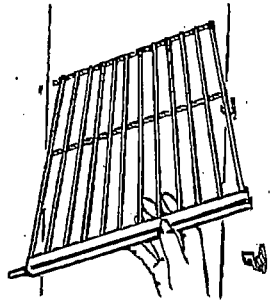
Pour repositionner une clayette:

1. En appuyant sur les pattes des supports de la paroi de droite, sortez la clayette des encoches.



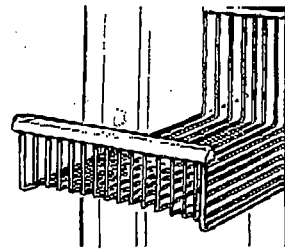
2. Inclinez la clayette jusqu'à ce que les deux tiges sortent des orifices de la paroi de gauche.

3. Choisissez la hauteur désirée et introduisez les deux tiges de la clayette dans les orifices de la paroi de gauche. Abaissez la clayette dans les encoches tout en appuyant sur les pattes. Assurez-vous que les pattes de la clayette sont entièrement engagées dans les encoches.



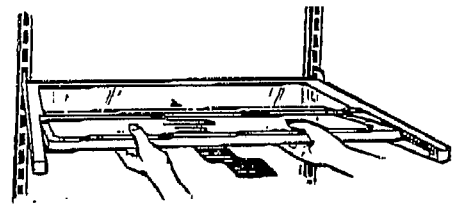
Clayettes amovibles du congélateur (sur certains modèles)

Les clayettes du congélateur se bloquent avant de sortir complètement du compartiment afin d'empêcher leur contenu de se renverser sur le sol. On peut facilement les retirer en les soulevant légèrement et en les tirant au-delà de la position d'arrêt.



Clayette repliable (sur certains modèles)

Cette clayette se divise en deux et sa partie inférieure glisse sous la supérieure pour permettre de ranger des produits de haute taille sur la clayette du-dessous.

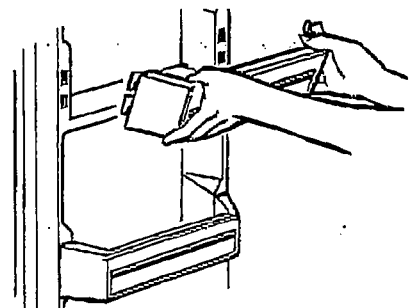


Bacs profonds des portes du congélateur (sur certains modèles)

Des rallonges amovibles entourent les clayettes fixes des portes et leur donnent plus de profondeur, procurant ainsi plus d'espace et de souplesse de rangement.

Pour les retirer: soulevez la rallonge tout droit jusqu'à ce que les crochets de fixation sortent des fentes de la porte.

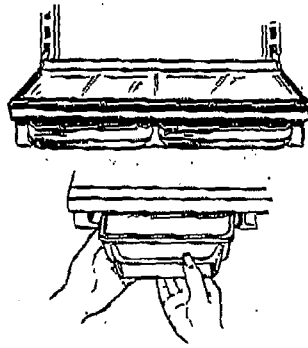
Pour les remettre en place: alignez les crochets sur les fentes de la porte et poussez pour assurer la mise en place.





Système Quick Serve™ (sur certains modèles)

Ces plateaux de cuisson-service-conservation à couvercle durable sont placés sur une crémaillère située sous la clayette. On peut les retirer et les remettre en place selon les besoins. La crémaillère peut être placée n'importe où dans le réfrigérateur.

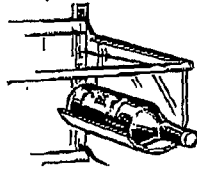


Les plateaux et couvercles peuvent être utilisés dans les fours à micro-ondes, les réfrigérateurs, les congélateurs et les lave-vaisselle. Ne les utilisez pas pour cuire des aliments à haute teneur en graisse comme le bacon et à haute teneur en sucre comme les bonbons et les sirops. Les hautes températures des graisses et des sucres risquent de provoquer la formation de bulles sur l'intérieur des plats.

ATTENTION: les plats ne sont pas conçus pour être utilisés dans un four standard, sur une cuisinière ou dans une rôtissoire. Une telle utilisation risquerait d'être dangereuse.

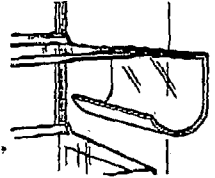
Casier à vin amovible (sur certains modèles)

Le casier à vin est conçu pour supporter une bouteille couchée et s'accroche à n'importe quelle clayette.



Pour déplacer le casier à vin:

Tirez le casier droit vers vous. Placez ensuite son bec par dessus l'un ou l'autre rebord de la clayette à laquelle vous désirez le suspendre, puis poussez jusqu'au fond.



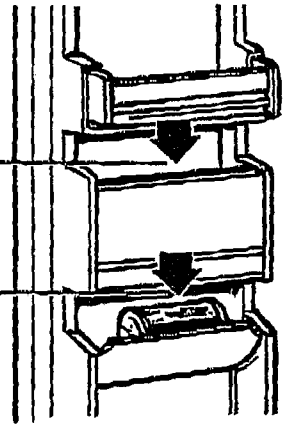
Casier à boîtes de jus de fruits (sur certains modèles)

Les boîtes de jus de fruits congelées sont facilement accessibles lorsqu'elles sont rangées dans le casier de la porte du congélateur.

Pour remplir le casier, déposez la première boîte au fond de celui-ci, puis introduisez les autres boîtes à partir du haut.

2 Placez les autres boîtes ici

1 Placez la première boîte ici



ENTRETIEN

Entretien extérieur

Entretien du compartiment rafraîchissements-extérieur.

Nettoyez exclusivement un nettoyant à verre de type index ou un chiffon humide pour nettoyer le verre de la garniture. D'autres produits nettoyants pour le verre risquent d'endommager la garniture. N'appliquez pas de cire sur le réfrigérateur.

Nettoyez soigneusement le bac d'écoulement du distributeur d'eau et de glaçons pour éviter les dégâts d'eau. Vous pouvez éliminer les dépôts calcaires laissés par l'eau en trempant le bac dans du vinaigre non dilué.

Il est également possible d'utiliser un adoucisseur d'eau en pâte non précipitant (de type Calgon) dilué dans de l'eau ou une cuillerée à café d'acide citrique en poudre par demi-litre d'eau très chaude. Laissez agir jusqu'à ce que les dépôts disparaissent ou soient complètement ramollis pour être éliminés par rinçage. Quelques minutes de trempage suffisent en général. Nettoyez de cire le bac d'écoulement et sa garniture.

Les poignées de porte avec garnitures de métal doivent être nettoyées avec une solution d'eau et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Essuyez avec un chiffon doux. Ne cirez pas les poignées de porte ou les garnitures de métal.

Les poignées souples sont faciles à nettoyer si vous les cirez régulièrement. Tous les quelques mois, appliquez de la cire de ménage, de type Pledge ou Jubilee. La saleté partira alors très facilement avec un détergent à vaisselle et de l'eau ou un produit de nettoyage multi-usages non abrasif.

Pour maintenir le fini propre, frottez avec un chiffon propre légèrement humecté de cire pour appareils électroménagers ou d'un détergent liquide doux pour la vaisselle. Séchez et polissez avec un chiffon doux propre. N'essuyez pas le réfrigérateur avec un chiffon à vaisselle ou une serviette mouillée sales: ils pourraient laisser un résidu qui rongera la peinture. N'utilisez pas de tampons à récureur, de produits en poudre, d'eau de Javel ou autres produits similaires, car vous risqueriez de rayer la peinture et de la rendre moins résistante.

Protégez les surfaces peintes. La surface extérieure du réfrigérateur est recouverte d'une peinture émaillée de haute qualité. Moyennant certaines précautions, cette peinture gardera son éclat et résistera à la rouille pendant de longues années. Appliquez une cire pour appareils électroménagers quand le réfrigérateur est neuf, puis au moins deux fois par an.

Entretien intérieur

Entretien du compartiment rafraîchissements-intérieur.

Nettoyez immédiatement les aliments ou liquides versés. Utilisez une cuillerée à soupe de bicarbonate de soude dans un litre d'eau pour nettoyer la surface intérieure de la porte, le bac du compartiment rafraîchissements et la porte d'accès intérieure. Rincez et essuyez.

Nettoyez au moins une fois par an le réfrigérateur et le congélateur. Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer. Si cela n'est pas pratique, essorez bien une éponge ou chiffon pour nettoyer autour des interrupteurs, voyants ou boutons.

Nettoyez avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude—une cuillerée à soupe environ de bicarbonate de soude par litre d'eau—pour nettoyer et éliminer les odeurs. Rincez bien et essuyez.

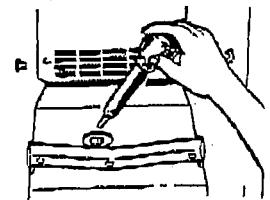
Nettoyez les autres éléments du réfrigérateur—y compris les joints de portes, les bacs à viandes et à légumes, le bac à glaçons et toutes les pièces en plastique—doivent être nettoyés de la même manière. Après avoir nettoyé les joints de portes, appliquez une fine couche de vaseline du côté des charnières. Ceci empêche les charnières de "coller" et de se déformer.

Si les bacs du congélateur ne glissent pas librement une fois nettoyés, lubrifiez-les avec de la vaseline. N'utilisez pas de produits nettoyants en poudre ou autres produits abrasifs.

Pour éviter les mauvaises odeurs, laissez une boîte de bicarbonate de soude ouverte au fond du réfrigérateur, sur la clayette du haut. Remplacez-la tous les trois mois. Une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le congélateur absorbera les odeurs de renfermé.

Ne lavez aucun élément en plastique du réfrigérateur dans votre lave-vaisselle.

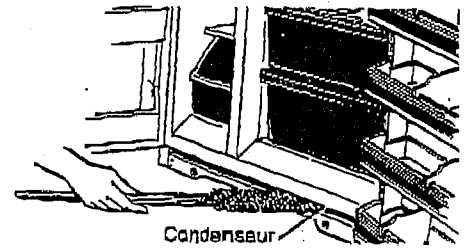
Bouche d'écoulement dans le congélateur. Au cours du nettoyage annuel, retirez le bac du congélateur et, à l'aide d'une poire à jus, versez une solution de bicarbonate de soude—une cuillerée à thé (5 ml)—et un demi-litre d'eau chaude (non bouillante) dans le tuyau d'écoulement. Ceci contribue à neutraliser les odeurs et à éviter que le tuyau ne se bouche.



Si ce dernier se bouche, versez, à l'aide d'une poire à jus, une solution de bicarbonate de soude et d'eau pour dégager le bouchon.

Condenseur

Pour assurer un fonctionnement efficace, vous devez conserver le condenseur propre. Retirez la grille du fond et, à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur, enlevez la poussière accessible. Pour de meilleurs résultats, utilisez une brosse conçue spécialement à cet effet, que vous trouverez dans la plupart des magasins d'appareils électroménagers. Effectuez cette petite opération de nettoyage au moins une fois par an.



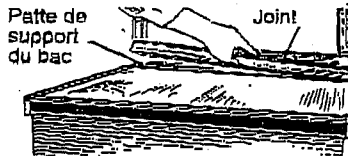
Retrait des bacs et des couvercles

Les bacs se bloquent avant de sortir complètement du réfrigérateur pour empêcher leur contenu de se renverser sur le sol. On peut facilement les retirer en les soulevant légèrement et en tirant au-delà de leur "butée".

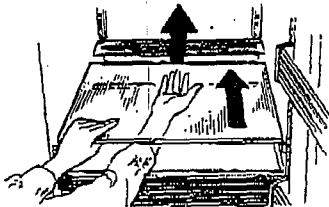
Pour retirer les bacs d'un réfrigérateur dont on ne peut ouvrir complètement la porte:

1. Retirez les aliments de la clayette située au-dessus du bac Moist 'n Fresh et sortez la clayette. Retirez les aliments sur la tablette en verre et dans le bac.

2. Retirez le joint souple à l'arrière du bac Moist 'n Fresh. Soulevez chaque extrémité jusqu'à ce que les fentes du joint se libèrent des pattes de support du bac.

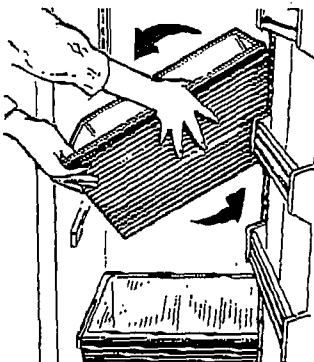


3. Sortez partiellement le bac. Du dessous, relevez l'arrière de la tablette en verre tout en la poussant vers le haut et le fond jusqu'à ce qu'elle se dégage des fixations des coins avant.



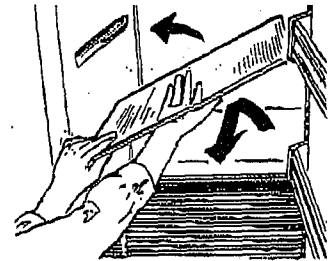
4. Inclinez le couvercle et sortez-le.

5. Tirez le bac vers vous, soulevez l'avant pour dégager les butées et sortez-le. Si la porte du réfrigérateur ne s'ouvre pas complètement, sortez le bac jusqu'à ce qu'il touche la porte. Puis soulevez-le jusqu'à ce qu'il soit plus haut que les supports, inclinez-le et sortez-le.



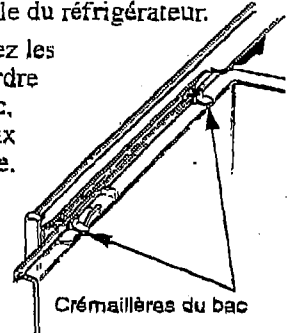
6. Si le couvercle du bac à viande convertible est collé sur les supports du bac, retirez le ruban adhésif. Sortez partiellement le bac. Du dessous, relevez l'arrière de la tablette en verre tout en la poussant vers le haut et le fond jusqu'à ce qu'elle se dégage des fixations des coins avant.

7. Inclinez le couvercle et sortez-le du réfrigérateur.

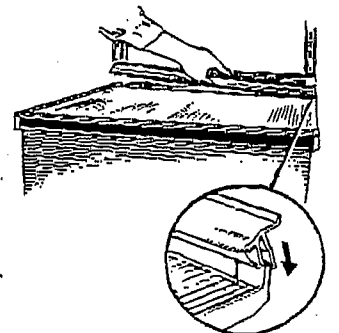


8. Inclinez le bac et sortez-le du réfrigérateur.

Après le nettoyage, remettez les éléments en place dans l'ordre inverse. En replaçant le bac, glissez-le bien dans les deux crémaillères du côté gauche.



9. Reposez le joint à l'arrière du bac à légumes. Glissez l'extrémité du support du bac en plastique dans la fente du joint, le rabat du joint étant orienté vers vous. Assurez-vous que le joint s'encliquette bien.



(suite à la page suivante)

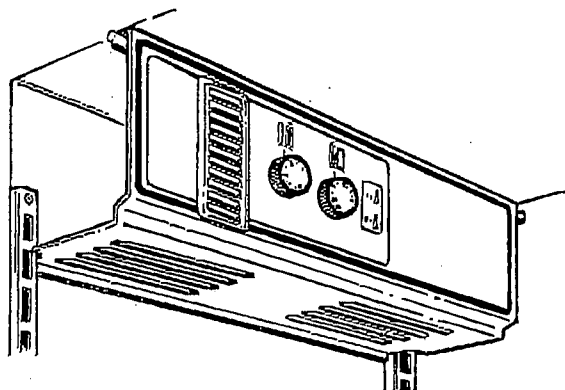
ENTRETIEN

(suite)

Remplacement de l'ampoule électrique

Refrigérateur éclairage supérieur

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Pour faciliter le remontage, tournez les boutons sur le réglage minimum, puis retirez-les.



3. Tirez l'écran d'éclairage vers l'avant et le bas, puis tournez la partie supérieure pour le retirer.

Après avoir remplacé l'ampoule par une autre de la même taille, remettez l'écran en place et réglez les boutons sur leur position précédente ou réglez-les tous deux sur "5".

Si vous ne pouvez trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

Réfrigérateur-éclairage inférieur

(sur certains modèles)

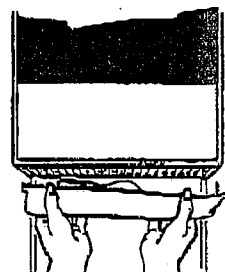
Cet éclairage est situé derrière un écran à l'arrière du réfrigérateur.

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Saisissez le bord supérieur de l'écran et soulevez-le vers l'avant afin de libérer son rebord supérieur.
3. Remplacez l'ampoule par une autre de la même taille, puis raccrochez l'écran pour le remettre en place.

Si vous ne pouvez trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

Congélateur

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Retirez la clayette située juste au-dessus de l'écran d'éclairage. (Il est plus facile de la retirer si vous la videz au préalable).
3. Tirez l'écran d'éclairage en plastique vers vous. (Il se pliera légèrement pour libérer les pattes des encoches).

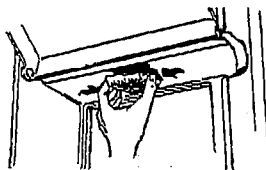


Remplacez l'ampoule par une autre de la même taille, remettez l'écran et la clayette en place, puis rebranchez le réfrigérateur. Si vous ne pouvez trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

Remplacement de l'ampoule

Compartiment rafraîchissements (sur certains modèles)

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Ouvrez la porte du réfrigérateur, retirez le bac supérieur et soulevez la porte intérieure du compartiment rafraîchissements.
3. Appuyez sur les côtés de l'écran d'éclairage souple pour libérer les pattes de verrouillage et faites basculer l'écran vers le bas.
4. Dévissez l'ampoule grillée et remplacez-la par une ampoule de veilleuse de même puissance en watts.
5. Placez la patte arrière de l'écran d'éclairage dans la porte et faites tourner l'écran jusqu'à ce que les pattes s'enclenchent dans les encoches situées au-dessus.
6. Rebranchez le réfrigérateur.



Si vous ne pouvez trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

Derrière le réfrigérateur

Prenez un soin particulier lorsque vous déplacez le réfrigérateur. Tous types de revêtements de sol peuvent être endommagés, particulièrement ceux qui sont rembourrés ou dont les surfaces sont en relief. Tirez le réfrigérateur droit vers l'avant et remettez-le en place en le poussant droit. Si vous le déplacez latéralement, vous risquez de l'endommager, ou d'abîmer le revêtement de sol.

Quand vous remettez le réfrigérateur en place en le poussant, veillez à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation ou sur le tuyau d'alimentation de la machine à glaçons (sur certains modèles).

PRÉPARATION



Emplacement du réfrigérateur

Installez le réfrigérateur sur un sol suffisamment solide pour le soutenir lorsqu'il est plein.

En ce qui concerne l'emplacement, consultez également la section Conseils pour économiser l'énergie.

Dégagements

Pour faciliter l'installation, assurer une bonne ventilation et permettre l'accès aux prises d'eau et d'électricité, dégagez les espaces suivants:

Côtés16 mm (5/8 po)

Dessus25 mm (1 po)

(Si le réfrigérateur est encastré, prévoyez un espace libre de 22 mm (7/8 po) pour charnières).

Arrière25 mm (1 po)

Laissez les espaces suivants libres pour l'ouverture des portes:

Compartment rafraîchissements86 mm (3 3/8 po)

Côtes19 mm (3/4 po)

Départ en vacances

Si vous partez pour peu de temps, retirez les aliments périssables du réfrigérateur et laissez-le réglé à la température habituelle. Toutefois, si vous prévoyez que la température ambiante descendra au-dessous de 16°C (60°F), suivez les mêmes instructions que pour une absence prolongée.

Si vous vous absentez pour une longue période, débranchez le réfrigérateur, réglez la commande de température sur "O" et nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une solution de bicarbonate de soude (une cuillerée à soupe (15ml) par litre d'eau). Essuyez. Pour éviter les odeurs, posez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur et laissez les portes ouvertes.

Mettez le bras palpeur de la machine à glaçons en position STOP (élevée) et prenez soin de couper l'alimentation en eau du réfrigérateur.

Déménagement

Débranchez le cordon d'alimentation, retirez tous les aliments du réfrigérateur, nettoyez et séchez l'intérieur.

Immobilisez tous les éléments mobiles, tels que grille, clayettes et bacs, avec du ruban adhésif pour éviter des dégâts.

Assurez-vous que le réfrigérateur restera en position verticale pendant son transport au et dans le camion. Il doit être attaché à l'intérieur du véhicule pour ne pas bouger. Protégez l'extérieur du réfrigérateur avec une couverture.

(suite à la page suivante)



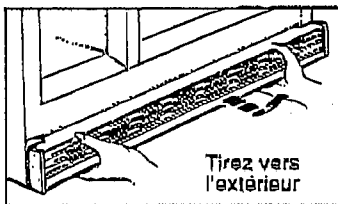
PRÉPARATION

(suite)

Roulettes

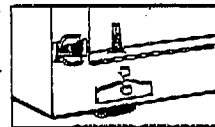
Les roulettes réglables, situées derrière la grille, vous permettent de déplacer le réfrigérateur pour le nettoyer. Réglez-les de façon à ce que le réfrigérateur repose fermement sur le sol. Pour que les portes se referment automatiquement lorsqu'elles sont à moitié ouvertes, un dispositif d'inclinaison est incorporé de l'avant à l'arrière du réfrigérateur. Les réfrigérateurs à compartiments juxtaposés sont également munis de charnières de portes spécialement conçues pour que les portes se relèvent légèrement lorsqu'elles sont ouvertes, afin de se refermer d'elles-mêmes sous l'effet de la force de gravité.

Pour régler les roulettes, retirez la grille en la saisissant par dessous et en la tirant.

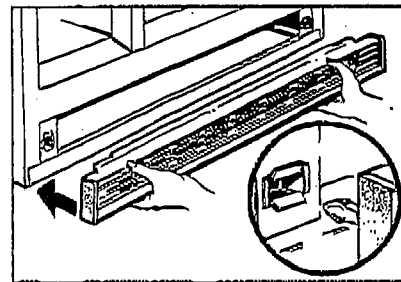


Pour soulever le réfrigérateur, tournez les vis de réglage des roulettes dans le sens des aiguilles d'une montre; pour l'abaisser, tournez les vis dans le sens contraire. Utilisez une clé à molette (3/8 po.) ou une pincé.

Lorsque vous réglez les roulettes avant pour que la porte ferme bien, il est préférable que le bord inférieur du réfrigérateur soit à 16 mm environ (5/8 po.) du sol.



Pour remettre la grille en place, alignez les agrafes à l'arrière de la grille sur les crampons à l'arrière du compartiment et poussez sur la grille jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Dimensions

Modèle 20

- A* 1692 mm 66 1/2 po
- B 800 mm 31 1/2 po
- C 826 mm 32 1/2 po
- D 1227 mm 48 3/4 po

Modèle 22

- A* 1692 mm 66 1/2 po
- B 851 mm 33 1/2 po
- C 826 mm 32 1/2 po
- D 1278 mm 50 3/4 po

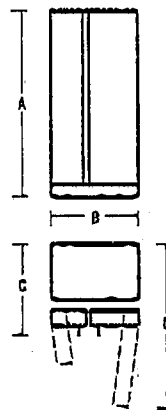
Modèle 24

- A* 1692 mm 66 1/2 po
- B 909 mm 35 7/8 po
- C 826 mm 32 1/2 po
- D 1278 mm 50 3/4 po

Modèle 27

- A* 1748 mm 68 7/8 po
- B 909 mm 35 7/8 po
- C 851 mm 33 1/2 po
- D 1283 mm 50 7/8 po

*La charnière n'est pas comprise dans la hauteur



Alimentation en eau de la machine à glaçons (sur certains modèles)

Si votre réfrigérateur est muni d'une machine à glaçons, ou que vous prévoyez d'en ajouter une ultérieurement, vous devez la relier à un tuyau d'eau froide potable.

Moyennant un supplément, vous pouvez vous procurer un kit d'alimentation d'eau contenant une tuyauterie en cuivre, une vanne d'arrêt, des raccords et des instructions chez votre revendeur. La longueur du tuyau reliant la machine à glaçons à l'alimentation l'eau froide doit être suffisante pour qu'il soit possible de déplacer légèrement le réfrigérateur (2,5 m environ de tube en cuivre de 6,25 mm en trois rouleaux de 250 mm de diamètre).

N'utilisez pas de kits contenant une tuyauterie en plastique, car l'eau du tuyau d'alimentation est constamment sous pression.

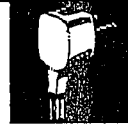
Limite maximum de pression d'arrivée d'eau: 8,3 bars (120 PSI).

Limite minimum de pression d'arrivée d'eau: 1,4 bars (20 PSI).

L'installation de la machine à glaçons doit être effectuée par un technicien qualifié.

INSTALLATION

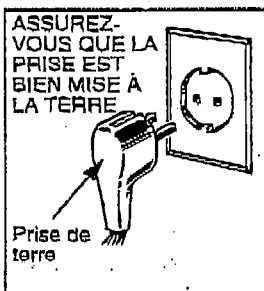
IMPORTANT—Veuillez lire attentivement



Branchement de l'électricité

Pour votre sécurité personnelle, le réfrigérateur doit être correctement mis à la terre.

Le cordon d'alimentation du réfrigérateur est muni d'une fiche à brancher dans une prise standard mise à la terre pour prévenir tout risque de choc électrique.



Faites vérifier la prise secteur par un électricien qualifié pour vous assurer qu'elle est bien mise à la terre.

Dans le cas contraire, il vous incombe de la faire remplacer par une prise correctement mise à la terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans une prise électrique individuelle — Veuillez vous référer à la plaque caractéristique du réfrigérateur pour connaître la tension et la fréquence correctes: cela vous permettra d'obtenir une performance optimale et d'empêcher la surcharge des circuits domestiques, dont la surchauffe risquerait de causer un incendie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié pour éviter tout risque.

(suite à page suivante)



INSTALLATION

POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE SEULEMENT

Courant électrique

Nous recommandons de brancher le réfrigérateur sur l'alimentation secteur par l'intermédiaire d'une prise appropriée et facilement accessible. Tous les appareils sont munis d'une fiche incorporée. Celle de votre centre d'aliments comporte un fusible 13A.

Si la fiche ne convient pas à vos prises, vous pouvez en installer une autre. Retirez l'ancienne et jetez-la: ne l'insérez pas dans une autre prise de votre maison, car un choc électrique pourrait en résulter.

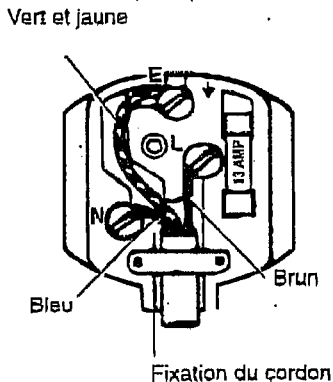
AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

IMPORTANT — pose d'une autre fiche:

Les couleurs des fils du cordon principal correspondent aux codes suivants:

- Vert et jaune—terre
- Bleu—neutre
- Brun—sous tension

Si vous posez votre propre fiche, les couleurs de ces fils ne correspondront peut-être pas aux marques des bornes de la fiche. Dans ce cas, procédez comme suit:



1. Branchez les fils vert et jaune (terre) à la borne de la fiche marquée "E" avec le symbole, ou de couleur verte ou verte et jaune.
2. Branchez le fil bleu (neutre) à la borne de la fiche marquée "N" ou de couleur noire.
3. Branchez le fil brun (sous tension) à la borne marquée "L", ou de couleur rouge.

Avec la fiche de remplacement, vous devez placer un fusible 15A soit dans la fiche, dans l'adaptateur, ou dans le boîtier principal à fusibles. Si vous remplacez un fusible dans la fiche fournie, posez un fusible 13A approuvé par l'ASTA dans BS1362.

Si la fiche est moulée, le couvercle du fusible doit être remplacé lorsque vous changez celui-ci. Si vous avez perdu le couvercle, n'utilisez pas la fiche tant qu'il n'est pas remplacé. Vous pouvez vous en procurer un chez votre revendeur ou auprès de votre compagnie d'électricité. La couleur du couvercle du fusible de rechange correct est la même que celle des marques colorées ou de la pièce à la base de la fiche.

Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES ACCIDENTS AVEC LES ENFANTS, LORSQUE VOUS VOUS DÉBARRASSEZ DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR, PRENEZ SOIN DE RENDRE LE LOQUET INUTILISABLE. SI POSSIBLE, DÉMONTÉZ LES PORTES ET JETÉZ-LES SÉPARÉMENT. NE TENTÉZ PAS DE VOUS TENIR DEBOUT SUR LE RÉFRIGÉRATEUR. IL N'EST PAS CONÇU POUR CET USAGE ET VOUS POURRIEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT OU L'ENDOMMAGER. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC LE RÉFRIGÉRATEUR OU LES BOUTONS DE COMMANDE.

DES QUESTIONS? VOIR LES SOLUTIONS CI-DESSOUS



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> • Le cycle de dégivrage est peut-être en marche: le moteur cesse alors de fonctionner pendant une trentaine de minutes. • La commande de température est sur "0". • Si l'éclairage intérieur ne s'allume pas, le réfrigérateur n'est peut-être pas branché sur la prise secteur. • Si la fiche est bien branchée mais que le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, branchez une lampe ou un petit appareil électroménager dans la prise secteur pour vérifier s'il y a du courant (le disjoncteur ou le fusible peut avoir sauté).
LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES	<ul style="list-style-type: none"> • Les réfrigérateurs modernes étant plus grands, ainsi que leurs congélateurs, leur moteur doit fonctionner plus longtemps. • Si le réfrigérateur vient d'être installé, 24 heures sont habituellement nécessaires pour qu'il refroidisse complètement. • Il y a beaucoup d'aliments placés dans le réfrigérateur ou le congélateur. • Les portes sont souvent ouvertes par temps chaud. • Une porte est restée ouverte. • Les commandes de température sont sur un réglage trop froid. Référez-vous aux instructions sur l'usage des COMMANDES DE TEMPÉRATURE. • La grille et le condenseur doivent être nettoyés. Référez-vous aux instructions de la page sur l'entretien. • Consultez la section CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE.
LE MOTEUR DÉMARRE ET S'ARRÊTE FRÉQUEMMENT	<ul style="list-style-type: none"> • La commande de température fait démarrer et arrêter le moteur pour maintenir une température uniforme.
VIBRATION OU BRUIT MÉTALLIQUE	<ul style="list-style-type: none"> • Si le réfrigérateur vibre, il n'est probablement pas posé fermement sur le sol et les vis des roulettes avant ou les pieds de mise à niveau doivent être réglés, ou le sol n'est pas très solide ou égal. Référez-vous à la section ROULETTES, à la page sur l'installation. • Si le tuyau d'alimentation de la machine à glaçons (sur certains modèles) fait un bruit métallique, écarter le réfrigérateur de 1 cm, (1 po) du mur. • Si les plats vibrent sur les clayettes, déplacez-les. Une légère vibration est normale.
AIR CHAUD À LA BASE	<ul style="list-style-type: none"> • Courant d'air normal provenant du moteur. Pendant le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée à la base du réfrigérateur. Certains revêtements de sol peuvent se décolorer sous l'effet de cette température de fonctionnement normale et ne présentant aucun danger. Si vous voulez éviter cette décoloration, consultez votre fournisseur de revêtements de sol.
LA PORTE NE SE REFERME PAS ENTIÈREMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Le joint de la porte du côté des charnières "colle" ou se replie. Pour y remédier, appliquez une petite quantité de vaseline sur la surface du joint.
TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE DANS LE CONGÉLATEUR OU LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"> • La commande de température n'a pas été réglée à un niveau assez bas. Référez-vous aux COMMANDES DE TEMPÉRATURE. • Temps chaud—ouverture fréquente des portes. • Porte ouverte trop longtemps. • Obstruction de la porte ouverte par un paquet.

Installation

Solutions des problèmes

(suite à la page suivante)



SOLUTIONS DES PROBLÈMES

(suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
BRUITS DIVERS	<ul style="list-style-type: none">• Le compresseur doit maintenir une température proche de -18°C (0°F) dans le congélateur; son moteur tourne très vite et peut produire un son plus audible que celui de votre ancien réfrigérateur.• Fonctionnement normal des ventilateurs—l'un fait circuler de l'air froid dans le réfrigérateur et le congélateur—l'autre refroidit le moteur du compresseur.• Les bruits suivants, qui peuvent également se produire de temps à autre, sont NORMAUX:<ul style="list-style-type: none">• Déclat de la minuterie de dégivrage.• Écoulement de l'eau de dégivrage.• Commande de température bascule sur ON ou OFF.• Bouillonnement ou gargouillis du liquide réfrigérant.• Craquements ou bruits secs des cylindres de refroidissement, causés par la dilatation et la contraction du métal pendant le dégivrage, puis à la reprise de la réfrigération.• Avec la machine à glaçons automatique, bruit des glaçons qui tombent dans le bac et de l'eau qui s'écoule dans les tuyaux quand la machine reproduit des glaçons.
ALIMENTS DESSECHÉS	<ul style="list-style-type: none">• Les aliments ne sont pas couverts ou emballés de façon appropriée, ou leurs emballages ne sont pas hermétiques.
ALIMENTS SURGELÉS GIVERÉS	<ul style="list-style-type: none">• La porte peut avoir été laissée entrouverte, ou un paquet l'empêche de fermer.• Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop long temps.• Il est normal que du givre se forme à l'intérieur du paquet.
GLAÇONS LENTS À GELER	<ul style="list-style-type: none">• La porte peut avoir été laissée ouverte.• Réglez la commande du congélateur à une température plus froide.
ODEUR/SAVEUR NORMALE DES GLAÇONS	<ul style="list-style-type: none">• Jetez les vieux glaçons.• Videz et lavez le bac à glaçons.• Des aliments non emballés hermétiquement dans le réfrigérateur et/ou le congélateur peuvent avoir transmis leur odeur aux glaçons.• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur—référez-vous à la section consacrée à l'entretien courant.• L'eau du robinet n'a pas bon goût. Installez un filtre à eau—référez-vous à la section consacrée aux accessoires du filtre à eau.
LA MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none">• La commande ON-STOP est en position STOP (élevée).• L'arrivée d'eau est coupée ou non branchée.• Le congélateur est trop chaud.• Les glaçons sont trop petits—la vanne d'arrêt d'eau qui relie le réfrigérateur à l'arrivée d'eau est peut-être bouchée.• Les glaçons fusionnent parfois sur le côté du moule à glaçons et maintiennent le bras palpeur en position STOP (élevée). Retirez cette glace pour redémarrer la machine à glaçons.• En voulant prendre des glaçons, vous avez peut-être poussé par erreur le bras palpeur sur la position STOP (élevée).• Un amas de glaçons dans le bac peut provoquer l'arrêt prématuré de la machine à glaçons. Avec le bras palpeur en position STOP (élevée), nivelez les glaçons dans le bac.



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
LE DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none">• Pas de glaçons. Retirez le bac. Si des glaçons sont collés au bras palpeur, retirez-les.• Pas de glaçons. La machine à glaçons est éteinte ou l'arrivée d'eau est coupée.• Blocs irréguliers dans le bac à glaçons. Brisez-en autant que possible avec vos doigts et jetez ceux qui restent.
MAUVAIS GOÛT/ODEUR DE L'EAU (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none">• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps, faites couler l'eau normalement jusqu'à ce que toute l'eau du système soit remplacée par de l'eau fraîche.• L'eau domestique a mauvais goût. Réacheminez le tuyau d'arrivée d'eau sur un tuyau d'eau utilisé plus souvent ou installez un filtre à eau—référez-vous à la section consacrée au filtre à eau.
L'EAU VERSÉE DANS LE PREMIER VERRE EST CHAUDE (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none">• Attendez au moins 24 heures après l'installation du réfrigérateur pour que l'eau refroidisse à la température idéale.• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps, l'eau versée dans le premier verre ne sera pas aussi froide que celle des verres suivants.• Après la vidange du réservoir d'eau, attendez plusieurs heures pour que l'eau refroidisse.
LE DISTRIBUTEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none">• L'arrivée d'eau est coupée ou n'est pas branchée.• Le tuyau d'approvisionnement peut être bouché par des dépôts.
LA SÉPARATION ENTRE LE RÉFRIGÉRATEUR ET LE CONGÉLATEUR EST CHAUDE	<ul style="list-style-type: none">• Le système automatique d'économie d'énergie produit une chaleur normale en faisant circuler du liquide chaud autour du rebord avant du congélateur pour empêcher la condensation sur l'extérieur du réfrigérateur par temps chaud et humide.
DE LA CONDENSATION SE FORME À L'EXTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none">• Cela n'est pas inhabituel pendant les périodes de forte humidité.
DE LA CONDENSATION S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR	<ul style="list-style-type: none">• Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou pendant trop longtemps.• Par temps humide, l'ouverture des portes amène de l'humidité dans le réfrigérateur.
EAU SUR LE SOL OU AU FOND DU CONGÉLATEUR	<ul style="list-style-type: none">• L'écoulement d'eau au fond du réfrigérateur peut être bouché. Retirez toute la glace qui pourrait se trouver au fond du congélateur et nettoyez le trou d'écoulement. Référez-vous à la section consacrée à l'entretien courant.• Si vous utilisez un verre dont la hauteur est supérieure à 15 cm, vous pouvez coincer des glaçons dans le bac de trop-plein. Ils peuvent se coller à l'intérieur du déversoir et tomber plus tard, laissant de l'eau ou des glaçons sur le sol.
ODEUR DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none">• Les aliments à odeur forte doivent être hermétiquement couverts.• Vérifiez si des aliments ne sont pas gâtés.• L'intérieur doit être nettoyé. Référez-vous à la section consacrée à l'entretien.• Le système de dégivrage de l'eau doit être nettoyé.• Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur. Remplacez-la tous les trois mois.
L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a pas de courant à la prise secteur.• L'ampoule doit être remplacée. Référez-vous à la section consacrée à l'entretien.